

# Énoncé de position: Recherche et réconciliation avec les peuples autochtones dans les revues de médecine rurale

Mark John Lock<sup>1</sup>,  
Faye Beverley McMillan<sup>2</sup>,  
Bindi Bennett<sup>3</sup>, Jodie Lea  
Martire, Donald Warné<sup>4</sup>,  
Jacquie Kidd<sup>5</sup>, Naomi G.  
Williams<sup>6</sup>, Russell Roberts<sup>7</sup>,  
Paul Worley<sup>8</sup>,  
Peter Hutten-Czapowski

<sup>1</sup>Ngiyampaa, <sup>2</sup>Wiradjuri,  
<sup>3</sup>Gamilaraay, <sup>4</sup>Oglala  
Lakota, <sup>5</sup>Ngāpūhi,  
<sup>6</sup>Anishinaabe, <sup>7</sup>AJRH,  
<sup>8</sup>RRH, <sup>9</sup>CJRM

Correspondance to:  
Peter Hutten-Czapowski,  
phc@srpc.ca

**I**l est temps de planter un drapeau dans la terre blanche des publications scientifiques et de déclarer: “Ce discours inclut les valeurs culturelles des peuples autochtones”. Nous reconnaissons l’importance des langues individuelles et des conventions de nomenclature des différentes nations autochtones. Cet énoncé a utilisé le terme de peuples autochtones, comme défini par les Nations Unies. Nous respectons toutefois le droit des nations de déterminer, de définir et de nommer leur propre identité comme et quand elles le souhaitent. Les peuples autochtones sont presque invisibles à titre d’auteurs scientifiques dans les revues de médecine rurale. Occasionnellement, l’autochtonie est déduite dans les énoncés d’affiliation avec un établissement ou une organisation, ou dans les remerciements ou encore dans le texte de l’article. Mais trop souvent, il est impossible de la discerner. En fait, l’identité culturelle autochtone suffoque sous les conventions de publication scientifique, où la crédibilité de l’auteur et du sujet repose sur la vision occidentale de la provenance, y compris l’affiliation avec un établissement, l’adhésion à un collège ou un ordre, les qualifications éducatives et le parcours dans la discipline en question. Ce colonialisme de la recherche est le

reflet d’un déséquilibre de pouvoir qui s’arrête ici.

Le présent consortium de trois revues de médecine rurale, *Journal canadien de la médecine rurale* (CJRM), *Australian Journal of Rural Health* (AJRH) et *Rural and Remote Health* (RRH), est d’avis que l’héritage culturel et la provenance culturelle sont aussi importants, sinon plus, que la vision occidentale de la provenance, en ce qui a trait à la recherche sur les peuples autochtones. Nous nous engageons à créer un marqueur textuel pour indiquer aux lecteurs que l’auteur est autochtone, comme le dénote notre liste d’auteurs du présent énoncé. En outre, notre énoncé de politique d’accompagnement (qui sera publié dans le numéro d’hiver du CJRM simultanément avec AJRH et RRH) énumère d’autres éléments dont il faut tenir compte qui, s’ils sont appliqués, indiqueraient la paternité réellement inclusive de l’article, c.-à-d. par, pour et avec les peuples autochtones. C’est le début d’un parcours de vérité et de réconciliation avec les peuples autochtones, un parcours qui ne commence pas simplement par respecter l’identité culturelle autochtone. Il marque aussi un mouvement vers un traité scientifique où les reflets de notre merveilleux kaléidoscope de connaissance éclaboussent toutes les facettes des publications scientifiques.

---

Nous nous sommes entendus pour déclarer notre intention de ne “rien publier sur les peuples autochtones sans les peuples autochtones” d’une façon dont cela sera articulé en pratique variera en fonction de la revue et de la nation, mais essentiellement, nous allons rejeter tous les articles qui concernent les communautés autochtones qui sont soumis sans reconnaître un auteur autochtone ou sans preuve d’un processus participatif d’engagement communautaire autochtone.

Bien que cette mesure risque de réduire le volume déjà faible de recherches sur les communautés autochtones, elle augmentera la quantité et la qualité de la recherche réalisée en collaboration avec les communautés autochtones,

et la pertinence de ces contributions à la recherche. Les articles qui ne répondent pas à nos critères centraux peuvent bien être publiés ailleurs ou, en toute franchise, pas du tout. Nous croyons que cette approche est correcte sur les plans moral, éthique, culturel et scientifique, et nous encouragerons et appuierons les auteurs autochtones et encouragerons les unités de recherche rurale à travailler respectueusement avec les communautés autochtones. À titre de consortium, nous choisissons de faire de nos publications le fleuron des valeurs culturelles autochtones en santé rurale, et nous avons bien hâte d’étendre la portée, et d’augmenter la variété et le volume des valeurs des peuples autochtones dans notre domaine.

## **COUNTRY CARADIOGRAMS: SUBMIT A CASE!**

Have you encountered a challenging ECG lately?  
In most issues of the CJRM, we present an ECG and pose a few questions. On another page, we discuss the case and provide answers to the questions.

Please submit cases, including a copy of the ECG to Suzanne Kingsmill, Managing Editor, CJRM, 45 Overlea Blvd., P.O. Box 22015, Toronto ON M4H 1N9 or email to [manedcjr@gmail.com](mailto:manedcjr@gmail.com)

### **Cardiogrammes ruraux**

Avez-vous eu à décrypter un ECG particulièrement difficile récemment?  
Dans la plupart des numéros du JCMR, nous présentons un ECG assorti de questions.

Les réponses et une discussion du cas sont affichées sur une autre page.

Veuillez présenter les cas, accompagnés d’une copy de l’ECG, à Suzanne Kingsmill, rédactrice administrative, JCMR, 45, boul. Overlea, C. P. 22015, Toronto (Ontario)

M4H 1N9;  
[manedcjr@gmail.com](mailto:manedcjr@gmail.com)